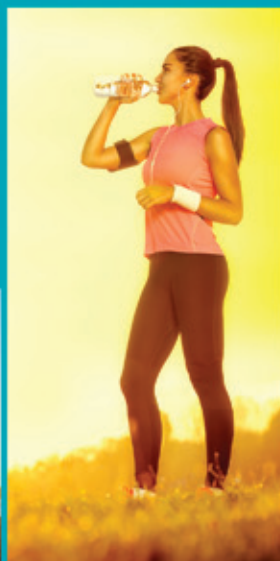


# L'INFO LOISIRS

DIRECTORY OF ACTIVITIES



SPRING  
SUMMER  
2015

# YOUR ELECTED OFFICIALS

*Vos élus*



**Claude Dauphin**  
Borough Mayor



Follow us on Twitter



The Lachine Borough Council members invite you to take full advantage of the many activities offered in your Borough.



**Kymberley Simonyik**  
Borough Councillor  
Fort-Rolland District



**Jean-François Cloutier**  
City Councillor



**Maja Vodanovic**  
Borough Councillor  
Canal District



**Daniel Racicot**  
Borough Councillor  
J.-Émery-Provost District

The information contained in this guide is, to the best of our knowledge, accurate and up-to-date as of April 1, 2015. However, Lachine Borough denies any responsibility regarding errors in the list of activities, their classification, contact information, schedules, and rates. The prices indicated are effective at the date of publication and are subject to change without notice. ALL ACTIVITIES AND WORKSHOPS ARE IN FRENCH UNLESS OTHERWISE INDICATED.

# L'INFO LOISIRS

DIRECTORY OF ACTIVITIES  
SPRING—SUMMER 2015

4

**Events**  
Événements

6

**Summer celebrations**  
L'agenda estival

7

**Libraries**  
Bibliothèques

11

**Exhibitions**  
Expositions

12

**Museums**  
Musées

14

**Boating**  
Nautisme

15

**Parks entertainment and activities**  
Animation et activités dans Les parcs

16

**Urban agriculture**  
Agriculture urbaine

17

**Pools**  
Piscines

18

**Day camps and specialized day camps**  
Camps de jour et camps de jour spécialisés

20

**Youth activities**  
Activités jeunesse

24

**Adult activities**  
Activités pour adultes

27

**Resources for people with disabilities**  
Ressources pour personnes handicapées

28

**Directory of organizations and partners**  
Répertoire des organismes et des partenaires

34

**Borough map and municipal addresses**  
Carte de l'Arrondissement et adresses utiles

37

**Outdoor recreational facilities**  
Équipements récréatifs extérieurs

EVENT ÉVÉNEMENTS	DATE	SCHEDULE HORAIRE	LOCATION ENDROIT	FOR MORE INFORMATION
Cultural Spring	April 1–May 31	Variable	Various Borough locations	311
The Big Family Get-Together, Déclic Lachine Club, Healthy Eating Contest	May 9	11 a.m. to 3 p.m.	Dalbé-Viau Secondary School	
Montréal Museums Day	May 24	9 a.m. to 6 p.m.	All Lachine museums	
14th Book Fair of Centre multi-ressources de Lachine	May 28, 29, 30	Thurs., 1 p.m. to 8 p.m. Fri., 10 a.m. to 8 p.m. Sat., 9 a.m. to 3 p.m.	Albert-Gariépy Community Centre	514-634-3658
Squadron 686 Dorval-Lachine Annual Review	May 30	10 a.m.	Pierre “Pete” Morin Arena	514-634-3888
Aviron Club Canal Challenge		8 a.m. to 2 p.m.	Lachine locks (Chemin du Musée)	514-639-0006
May 30 is Parks Activity Day		10:30 a.m. to 12 p.m.	Parc LaSalle (registration required)	514-634-3471, ext. 289
Music at Saints-Anges	May 31, June 28, July 26	3 p.m.	Saints-Anges Church	311
Neighbours Day	June 6		Various Borough locations	
Lachine Cyclin’ Tuesdays	June 9, 16, 23, 30, July 7, 14, 28, August 4, 11, 18	6 p.m.	Parc LaSalle	514-634-3471, ext. 318
Dragon Boat Festival	June 13 and 14	8 a.m. to 6 p.m.	Lachine Canoë de Course Club	514-634-4402
Lachine Défi Triathlon Optimiste – Québec Games Regional Finals	June 14	8 a.m.	Parc LaSalle	514-367-6438
Storytime on the Green Roof	June 19	6:30 p.m. to 7:30 p.m.	Roof of Regroupement de Lachine	514-792-2410
Canal Sundays	June 21 to August 9	11 a.m. to 4 p.m.	Promenade Père-Marquette	311
Québec national holiday (Saint-Jean-Baptiste)	June 24	8 p.m.	Parc Saint-Louis	

2015 Street Games: Cosom Hockey, Basketball, and Soccer Preliminaries	June 25	11 a.m. to 10 p.m.	Gymnasium and park of Dalbé-Viau School	Everyone welcome, registration required
Lachine Classical Music Festival	June 26 to July 18	8 p.m.	L’Entrepôt and Saints-Anges Church	311
Lachine Youth Cycling Tournament	May 23, June 27, July 18, and August 8	8 a.m. to 12 p.m.	Dalbé-Viau Outdoor Track	514-639-6812
Pro Bass Canada Fishing Tournament (150 Series)	June 28	6:30 a.m. to 4 p.m.	Lac Saint-Louis (Chasseurs et pêcheurs sportifs du Lac Saint-Louis Club)	probassquebec.com
Canada Day	July 1	7:30 p.m.	Marina d’escale	311
Québec Games Regional Finals: Track and Field	July 11	8 a.m. to 6 p.m.	Parc Dalbé-Viau	514-637-2795
World Music Concert	July 15	7:30 p.m.	Marina d’escale	311
Drowning Prevention Week	July 18 to 25	Schedules vary	Municipal pools	514-634-3471, ext. 327
Painting Symposium	August 9	10 a.m. to 6 p.m.	Promenade Père-Marquette	311
World Music Concert	August 12	7:30 p.m.	Marina d’escale	
Lachine Street Theatre Festival	August 13 to 15	Evenings	L’Entrepôt, Maison du brasseur, and along Lac Saint-Louis	
Lachine Days	August 13 to 16	12 p.m.	Parc LaSalle	
Skatefest	August 15	12 p.m.	Parc LaSalle	
Dance Floor Closing Party	August 22	In the evening	Outdoor dance floor	514-639-3573
Lachine Soccerfest		8 a.m. to 8 p.m.	Parc Dalbé-Viau	
Lachine Bonneville Half Marathon	August 23		Boulevard Saint-Joseph and Parc René-Lévesque	demimarathondelachine.com/en



# SUMMER CELEBRATIONS

L'AGENDA FESTIVAL

More details **starting in June**  
at [www.lachine.ca](http://www.lachine.ca)



LES TROIS ACCORDS



June 24 starting at 8 p.m.

Come celebrate on the temporary outdoor stage in Parc Saint-Louis. This promises to be an unforgettable evening!

**With Les Trois Accords!**

## Canada Day

July 1 in the evening

It's all going down at Marina d'escale with the Lost Fingers! A musical show for kids will precede the concert. Fireworks to follow.



LOST FINGERS

## Lachine Days and Street Theatre Festival

AUGUST 13 TO 16

### Lachine Street Theatre Festival

August 13 to 15 in the evening

Creativity, culture, and imagination come together in this all-ages festival that will delight and amaze! In Parc Saint-Louis and along Boulevard Saint-Joseph.

[www.theatrederue.com](http://www.theatrederue.com) (French only)

### Lachine Days

A host of activities for young and old is on offer during Lachine Days: concerts, shows, activities, and games for the whole family.

#### • Lachine Centre d'hébergement Festivities

August 15 - Seniors Day

Corn on the Cob Feast

Show at 2 p.m.: Joe Dassin Tribute, with Raphaël Torr



RAPHAËL TORR

#### • Parc LaSalle Festivities

August 13 to 16: Balle donnée (Softball) Tournament

#### • Parc LaSalle Teen Party

August 15 starting at 12 p.m. - Skatefest

#### • Parc LaSalle Family Day

August 16: Italian dinner, face painting, inflatable playground, Borough youth performances, and arrival of the Pippi Longstocking Caravan Show..

## LET'S GET THE PARTY STARTED!

### Outdoor World Music Concert Series

The Borough presents four outdoor summer concerts at Marina d'escale (24e Avenue and Boulevard Saint-Joseph). Shows start at 7:30 p.m.

1<sup>er</sup> juillet : la fête du Canada – Lost Fingers

July 1: Canada Day – Lost Fingers

July 15: Les Classettes

August 12: Gypsie Cumba Orchestra

September 2: Le groupe Canailles

### Lachine Classical Music Festival

From June 26 to July 18, Concerts Lachine presents a series of free concerts at L'Entrepôt and Saints-Anges Church  
[www.concertslachine.ca](http://www.concertslachine.ca)

### Saul-Bellow Library\*

3100, rue Saint-Antoine



#### Hours

Monday to Thursday, 9 a.m. to 9 p.m.

Friday and Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.

Sunday, 10 a.m. to 5 p.m.

### Saint-Pierre Library

183 rue des Érables



#### Hours

Monday to Wednesday, 1 p.m. to 9 p.m.

Thursday through Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.

Sunday, 12 p.m. to 5 p.m.

(Closed on Sundays, June 28 through September 6, Saint-Pierre Library only)

For full  
schedule  
details, visit

[lachine.ville.montreal.qc.ca/bibliotheques](http://lachine.ville.montreal.qc.ca/bibliotheques)



[bibliothequesdelachine](http://bibliothequesdelachine)



**All activities are free.**

**Registration is required, in person at the loans counter or over the phone:**

Saint-Pierre: 514-634-3471, ext. 826

Saul-Bellow: 514-872-5080

Free access and registration for all Montréal residents.

## Adult Activities

### MONTHLY ACTIVITIES

#### Book Club (in the Atelier)

Monday Club: February 2, March 2, April 13, May 4, and June 1, from 1 p.m. to 3 p.m.

Tuesday Club: February 24, March 31, May 5, May 26, and June 30, from 6:45 p.m. to 8:45 p.m.

(At the Albert-Gariépy Community Centre until March 31 and at the new library starting May 5)

Do you like to read? How about discovering new authors and different cultures? Would you like to discuss what you've read? If so, we want you! Sign up for ONE of our book clubs. Space is limited.

#### Creative Writing Club

February 23, March 16 and 30, April 20, May 11 and 25, June 8 and 22 at 1 p.m. (at the Albert-Gariépy Community Centre until April 20 and at the new library starting May 11).

The Creative Writing Club lets you discover and explore a variety of literary genres.

A chance to get your creative juices flowing!

#### Seniors Mornings

May 5, June 9, July 7, from 9 a.m. to noon (in the Atelier)

Once a month, seniors are invited to take part in workshops on intellectual wellness, chess, computers, and more.

#### Cookbook Club

May 13, June 3, and July 8 at 1 p.m. (in the Atelier)

Cookbook lovers, this club is for you! Come share and sample favourite recipes.

Reading and cooking—what a delicious combination!

#### ArtMoot

May 7, June 11, and July 2 at 1 p.m. (in the Atelier)

Come and discuss your latest and greatest literary, cinematic, artistic, and musical discoveries in a laid-back atmosphere. Share the wealth!

**Digital Zone (training sessions, workshops, one-on-one help) (in the Atelier)**

### \*DIGITAL WORKSHOPS

Introduction to the Internet, Word, Excel, PowerPoint

#### \*Digital clinics

Customized and one-on-one training sessions are also available.

Bring your device (tablet, reader, or laptop) and your questions! By appointment. Ask for details!

#### \*Digital library

Training sessions on how to use the digital library. By appointment. Ask for details!

#### \*Library catalogue training sessions

To find documents, reserve books, access your online account, and more.

By appointment. Ask for details!

ALL ACTIVITIES AND WORKSHOPS ARE IN FRENCH UNLESS OTHERWISE INDICATED.

Event	Date and time	Description
Consumaction	Friday, April 17 at 1 p.m. (Albert-Gariépy Community Centre)	Ethical consumerism, product lifecycles, labels, greenwashing, know-how, and strategies for change.
Literary Talk with Anne Marie Aubin	Thursday, April 23 at 1 p.m. (Albert-Gariépy Community Centre)	Learn about women storytellers in 19th century Québec, particularly Henriette Dessaulles. A World Book Day activity.
Editorial Cartoons: a Social Barometer	Friday, April 24 at 1 p.m. (Albert-Gariépy Community Centre)	During this talk, you'll learn about the creative process behind editorial cartoons, from design to execution, and discover how they act as a social barometer, revealing degrees of censorship and freedom of speech.
Painting Workshop for Adults	Friday, May 8 at 1 p.m. (in the Atelier)	In this painting workshop, participants are invited to explore a variety of ways of making marks on paper with different kinds of papers and painting tools.
CineConference: Journey to the Heart of South Africa	Wednesday, May 13 at 1 p.m.	Be spirited away to this fascinating, multifaceted country. Discover the real South Africa told through the words, smiles, music, song, and humanity of its people.
Hergé's World	Thursday, May 14 at 7 p.m. (in the Grande Salle)	The world of Tintin from 1929 to today, his story, and why he's become a collector's item. For all ages.
A Journey through Time with Medicinal and Culinary Herbs	Friday, May 15 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Aromatic herbs brought to life through beautiful photos and botanical descriptions. Learn about their medicinal properties, storage methods, and of course, culinary uses to whet your appetite!
Zootherapy	Wednesday, May 20 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	An opportunity to learn more about this new therapy and its benefits.
The Music of Québec in the 19th Century	Friday, May 22 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Learn all about Québec's musical life in the 1830s—in the city, the country, and among First Nations.
Life of Saul Bellow	Monday, May 25 at 7 p.m. (in the Grande Salle)	Book launch for Life of Saul Bellow and rendezvous with the author, Zack Leader, on the occasion of writer Saul Bellow's 100th birthday.
Books, Antique and Old	Thursday, May 28 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Rare books, old books, antique books, valuable books... Learn more about the secrets they hold. You can also bring in your old books and get an expert's opinion on their market value.
Historical Overview of Québec's Dance Scene: A Whirlwind of a Century	Wednesday, May 27 at 7 p.m. (in the Grande Salle)	Professional dance in Québec was born in tandem with Ministère de la Culture. For 50 years, the scene has evolved through visionary artistic projects, with support from the provincial government. Its fame reaches well beyond our borders. Today, that dance scene is a rich and diverse ecosystem that exposes audiences of all generations to Québec's unique artistic sensibility.
Morocco: Imperial Cities	Friday, May 29 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	A fascinating journey into the heart of Morocco's imperial cities.
Singin' Rendez-Vous	Friday, June 5 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Charming and funny, our warm-hearted singers take you back to an earlier era with historical anecdotes of jazz and travel. Their varied jazz repertoire, in French and English, draws on the harmonies of the Boswell Sisters, the Andrews Sisters, the Chordettes, Cole Porter, Rina Ketty, and Edith Piaf, to name a few.
Memories of Montréal: Forgotten Waters and Bridges	Friday, June 12 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	The Island of Montréal was once scattered with bodies of water that have since disappeared. Follow their traces and discover their stories. Next it's the history of Montréal's bridges, which helped establish the city as a commercial, cultural, and social crossroads.
Tasty Treats: Iced Teas and Lemonades	Friday, June 19 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Learn all about a dozen plants that grow very well in our local gardens, including how to identify, pick, dry, and preserve them to enjoy them throughout the year. The workshop leader will share delicious combinations of plants and herbs for refreshing teas and lemonades.
Home Sweet chez nous	Friday, June 26 at 1 p.m. (in the Grande Salle)	Discover the houses of New France, how they were built and repaired, and by whom.

Thursday evening stories, movies, games, and workshops

Evening Storytime	May 7 and 28 and June 4 at 7 p.m. (in the Grande Salle)	Featuring Native American, Québécois, and world heritages
Games Night	May 21, June 18, and July 9 at 6:30 p.m. (in the Atelier)	Board games have come a long way in the past few years. Today there's something for everyone, young and old, in every genre. The library gives you the chance to discover new board games and try them out with other players.
Movie Night	May 21, June 11 and 25, and July 2 and 23 at 6:30 p.m. (in the Grande Salle)	Movies will be shown in the Grande Salle. Movie lovers rejoice!
Arts & Crafts Night	May 28, June 18, and July 16 at 6:30 p.m. (in the Atelier)	Artist-led workshops with fun creative projects for participants that are sure to spark your imagination. All are welcome, but space is limited!

At Saint-Pierre Library  
Talks and workshops for one and all

Event	Date and time	Description
Great Compost: How to Get There	Wednesday, April 22 at 1 p.m.	Step-by-step instructions for high quality compost. We'll go over everything you need to know about composting, including the various composting agents and techniques that are easy and that really work! An Earth Day activity.
Creative Workshop: The Perfect Mother's Day Gift	Wednesday, May 6 at 1 p.m.	A workshop dedicated to making a special, one-of-a-kind gift for Mother's Day. You'll learn techniques for collages, colour schemes, and more.
Meet Author François Barcelo	Wednesday, June 10 at 1:30 p.m.	François Barcelo is the author of several novels and essays. He won a Governor General's Award for La Fatigante et Le Fajnéant. His novel Cadavres, adapted for the big screen by filmmaker Érik Canuel in 2008, landed him on the roster of publisher Gallimard's Série Noire Collection—a Québécois first.

TEEN ACTIVITIES

**Reading's a Trip: Teen Book Club**  
Are you 14 or older? Love reading? Sign up for our Summer Teen Book Club and discover a new way to discover new books.  
*Registration at both libraries starting Saturday, June 20.*

KIDS' ACTIVITIES  
WEEKLY ACTIVITIES AT SAINT-PIERRE LIBRARY  
(ALREADY STARTED, UNTIL JUNE 19)

Tiny Tales for Tiny Tots. For 2–3 year olds and their parents.  
*Fridays at 9:30 a.m.*

Storytime. For children 4 years and older; parents are welcome to participate.  
*Saturdays at 10 a.m. OR 1:30 p.m. OR Wednesdays at 6:30 p.m.*

WEEKLY ACTIVITIES AT SAUL-BELLOW LIBRARY,  
MAY 12 TO JUNE 19

Puss 'n' Books for 2–3 year olds and their parents. In English.  
*Tuesdays at 9:30 a.m.*

Storytime. For children 4 years and older; parents are welcome to participate. In English.  
*Tuesdays at 10:30 a.m. OR Thursdays at 6:30 p.m.*

Storytime. For children 4 years and older; parents are welcome to participate.  
*Tuesdays at 6:30 p.m. OR Fridays at 10:30 a.m.*

Tiny Tales for Tiny Tots. For 2–3 year olds and their parents.  
*Wednesdays at 9:30 a.m.*

Art Club for children 7 years and older.  
*Thursdays, 4 p.m.–5 p.m.*

Saul-Bellow Library Activities

CURIOUS SATURDAYS

A host of activities for inquisitive minds.

Science Workshops with Club des Débrouillards, 2 p.m. to 3 p.m.

*Saturday, May 9: Gliders, for children 9 years and older*  
*Saturday, June 6: Paper Helicopters, for 6–9 year olds*

Board Games

*Saturday, May 16 and Saturday, June 13, 2 p.m. to 4 p.m., for the whole family*  
Board games galore! Come and try all the different, super fun kinds of games. Strategy, chance, luck, teamwork... Take your pick!

Legomania!

*Saturday, May 30 and Saturday, June 20, 2 p.m. to 4 p.m., for the whole family*  
Lego fans and novices alike will have a great time at our Lego Club. Follow our theme of the day or your own imagination to build your Lego creation.

Online Safety Explained

*Saturday, May 23, 2 p.m. to 3 p.m., for 9–12 year olds*  
Given the proliferation of mobile devices and social media, this multimedia workshop is aimed at giving kids the tools to deal with cyberbullying, malware, phishing, scams, sexting, saving files, protecting passwords, strangers, pedophiles, and fake profiles. This interactive presentation is offered by the Safe and Secure Online Foundation.  
<https://www.isc2cares.org/safe-and-secure/>



SUNDAY ART DAYS

Creative activities, movies, music, and more. Discover art in all its forms.

Movies

Sundays, May 10 and June 7, 2 p.m. to 4 p.m., for the whole family

Djembe (tam-tam) Workshops

Sundays, May 17, 24, and 31, 2 p.m. to 4 p.m., for 8 to 12 year olds

An introduction to the world of drumming. A chance for kids to play the drums and express themselves through music. Participants must commit to attending all three workshops.

Comic Book Workshop

Sunday, May 31 at 10:30 a.m., for children 8 years of age and older

An introduction to comic books in which kids become the creators! Michel Grant, illustrator and cartoonist, leads the workshop and gives away his drawings at the end of the session. A Comic Book Month activity.

PARENT WORKSHOPS

Offered in partnership with the Dorval-Lachine Early Childhood Roundtable

Baby Sign Language with Francine Pelletier

May 13, 6:30 p.m. to 8 p.m. or May 14, 9:30 a.m. to 11 a.m.

This workshop for beginners presents the evolution of baby signing as well as the most effective ways of teaching your baby these signs in order to improve communication. Games, songs, and activities are all introduced to practice basic signs and help parents gain the confidence they need to teach the signs at home.

SUMMER ACTIVITIES

In coordination with the Dorval-Lachine early childhood roundtable, our libraries are taking part in literary activities throughout Lachine this summer.

Evening Storytime

For families with young children: Friday, June 19, 6:30 p.m. to 7:30 p.m. on the green roof of Regroupement de Lachine (735 rue Notre-Dame)

Reading Tents

In parks throughout Lachine: Thursdays, June 25–August 13, 10:30 a.m. to 11:30 a.m.

TD BOOK CLUB: COME AND PLAY!

This summer, we'll get together and play, in all kinds of ways. With activities at both libraries and reading to be done any time, anywhere, kids will enjoy imagining, discovering, and having fun with books! For kids 3–13 years of age; registration starts at both libraries on Saturday, June 20. Yan the Magician presents his show The Art of Magic at 1 p.m., followed by a meeting of our Lego Club at 2 p.m. For the whole family.

Activities are for members of the TD Book Club only.

Activity	Saul-Bellow	Saint-Pierre
Puss 'n' Books for 2–3 year olds and their parents. In English.	Tuesdays at 9:30 a.m. July 7 to August 11	
Storytime for children 4 years and older. In English.	Tuesdays at 10:30 a.m. July 7 to August 11	Tuesdays at 2:00 p.m. July 7 to August 11
Tiny Tales for Tiny Tots For 2–3 year olds and their parents	Wednesdays at 9:30 a.m. July 8 to August 12	Fridays at 9:30 a.m. July 10 to August 14
Storytime for 4–6 year olds	Wednesdays at 10:30 a.m. July 8 to August 12	Saturdays at 2 p.m. July 11 to August 15
Art Club for children 7 years and older	Thursdays at 4 p.m. July 9 to August 13	Saturdays at 10 a.m. July 11 to August 15
Legomania! For the whole family	Saturdays at 2 p.m. June 20, July 18, and August 8	
Board Games for the Whole Family	Saturdays at 2 p.m. July 4, July 25 and August 15	
Movies for the Whole Family	Saturdays at 2 p.m. July 11, August 1, and August 22	
Games! Discover Traditional Games from All Over the World For children 6 years and older	Friday, July 10 at 2 p.m.	
Circus-Game: A book workshop for children 7 years and older	Friday, July 17 at 2 p.m.	
Cyrano: A board game for children 10 years and older		Friday, July 17 at 10 a.m.
SoundWORX: A musical workshop for children 6 years and older	Friday, July 24 at 2 p.m.	
Design Your Own Board Game: A workshop for children 8 years and older		Friday, July 31 at 10 a.m.
Design Your Own Video Game: A workshop for children 8 years and older	Friday, July 31 at 2 p.m.	
Canis lupus: An outdoor adventure game for children 6 years and older	Friday, August 7 at 2 p.m.	
Get Your Veggies: A workshop that's creative AND healthy! For children 8 years and older	Friday, August 14 at 2 p.m.	Friday, August 14 at 10 a.m.

Closing Party on Saturday, September 19 in conjunction with the Saint-Pierre Block Party



Photography: Richard-Max Tremblay

L'Entrepôt: Exhibitions, movies, and shows  
2901, boulevard Saint-Joseph  
514 634-3471, postes 302 et 828

Gallery Hours  
Fridays and show nights  
6 p.m. to 9 p.m.  
Saturdays and Sundays, 12 p.m. to 5 p.m.  
Closed for statutory holidays and over the holidays.  
Free admission  
Paid parking

Permanent exhibitions

La Brasserie Dawes at Lachine

This NEW exhibition is located in the tunnel between L'Entrepôt and La Vieille brasserie. With archive photos and objects from the Lachine Museum collection, this exhibition retraces the history of Lachine's Brasserie Dawes.

To get a drink you have to sell. Advertising and Black Horse Beer in the 20th Century

Curated by the Lachine Museum, this Black Horse Beer advertising retrospective presents the brew-ery's strategies for enticing drinkers. Presented in the vaulted basement rooms of L'Entrepôt.  
blackhorse.musedelachine.com  
Guided tours available by appointment.

For the full program guide, go to [www.lachine.ca](http://www.lachine.ca)

f : [salledespectacleentrepot](http://salledespectacleentrepot)

Exhibitions: 2015 Schedule



Photo credit: Réflexion by Michel Ross

Les photographes s'éclatent  
April 17 to May 24

A selection of photos from the members of Lachine's Vision Photo photography club

Plus que des barbeaux  
May 29 to July 5

10th edition of Lachine's Graffiti Exposition



La danse, une passion  
July 10 to August 9

Katia Lacelle and Pablo Ger

The life of a dancer told through words, photos, paintings, and dance.



Outdoor Dance Floor  
May 18 to August 20  
\* Activités annulées en cas de pluie

- Weather permitting
- Line Dancing – Monday at 7 p.m.
- Country – Tuesday at 7 p.m
- Hip-Hop – Wednesday at 7 p.m
- Zumba Gold – Wednesday at 8 p.m
- Zumba – Thursday at 7 p.m
- Yoga – Saturday at 9 a.m (bring your own mat)
- Tai Chi – Sunday at 9 a.m

Free dance nights on the outdoor dance floor, set up for the summer on the banks of Lac Saint-Louis (behind 3051 boul. Saint-Joseph)





Photo : Richard-Max Tremblay

## Permanent exhibitions

### Ber-le Moyne House, a site, a dream...

**April 1 to November 29**

A magnificent example of 17th century French architecture, Ber-Le Moyne House is a designated historical site. Inside, you'll find over 400 historical and archeological artefacts illustrating the life of its occupants throughout the centuries.



Linda Covit, Theatre for Sky Blocks, 1992

## 30 YEARS!

### Lachine's outdoor museum

**Open every day from dawn to dusk**

With its collection of over 50 works, this open-air museum is one of Canada's largest contemporary-sculpture gardens. You'll see works by renowned artists such as André Fournelle, Michel Goulet, David Moore, and Bill Vazan. Three sectors to explore on foot or by bike along the water's edge.

## Temporary exhibition

### Comme un lac

**May 1 to November 29**

Under the title *Comme un lac* ("Like a Lake"), curator René Viau assembles the works of seven guest artists and sets them in counterpoint with a selection of works from the museum's permanent collection. A tour of the lake that takes us past both traditional landscapes and contemporary studies. We embark with a large painting by Edmund Alleyn before setting sail and taking in the sights by **Jean-Paul Riopelle, Fernand Leduc et Linda Covit côtoient Raymonde April, Jessica Auer, Sarah Bertrand-Hamel, Geneviève Chevalier, Michael Merrill, Chih-Chien Wang, Sébastien Worsnip.**



1, chemin du Musée  
514 634-3478

museedelachine.com



#### Hours

**April to November**

- Wednesday to Sunday and Tuesdays during the summer, noon to 5 p.m.

**Closed June 24 and July 1**

Guided tours available by appointment.

Free admission

Paid parking



Lac Saint-Louis 2015.

## Activities

### Sculp'tour

**April to November, Wednesday to Sunday,  
9 a.m. to noon**

Experience the spectacular environment of Lachine's outdoor museum. These guided tours are a unique opportunity to delve into contemporary sculpture, on foot or by bike.

Duration: 90–120 minutes

**Reservations: 514-634-3478**

### Archeology Month

August is Archeology Month! What better time to visit Ber-Le Moyne? Archeological digs have confirmed the exceptional nature of this official heritage site: thousands of fragments and objects restored, bearing witness to Ber-Le Moyne's 2,500-year history.



Photo : Richard-Max Tremblay

### Archeology Rally

**August 8–30, Saturdays  
and Sundays at 2 p.m.**

Inquisitive kids and their families are invited to join in a rally at Ber-Le Moyne House and discover archeological artefacts uncovered on the site.

**8 years and older**

## Heritage Sites

### Lachine Canal National Historic Site

Located alongside the lock at the canal entrance on Lac Saint-Louis, Lachine's Visitor Services Centre is the perfect place to start your canal visit and observe a locking system.

For more information:  
500 chemin des Iroquois  
www.pc.gc.ca/canalalachine • 514 283-6054

### The Fur Trade at Lachine National Historic Site

Discover all the secrets surrounding the Canadian fur trade.

For more information:  
1255 boulevard Saint-Joseph  
www.pc.gc.ca/fourrure • 514 637-7433



## Guided tours of Old Lachine

### Paddle through History!

Relive the era of exploration and fur trading aboard a rabaska canoe.



Photo: Parks Canada

### Guided Walking Tour

Follow a guide through 2,500 years of Lachine history!

Information, dates, and pricing  
www.vieuxlachine.com



## Pôle des Rapides

Everything you need to know about activities and events in and around Lachine. Picnic spots, local product boutiques, restaurants, and weekend barbecues.

### Lachine Lock Tourist Info

2015 Schedule:

- June 19 to September 7: open every day 10 a.m. to 5 p.m.
- September 12 to October 12, weekends and statutory holidays, 11 a.m. to 4 p.m.

For more information:

500 chemin des Iroquois  
www.poledesrapides.com • 514 364-4490  
www.facebook.com/poledesrapides



# BOATING

Nautisme



## Batobus \$

A water taxi service that runs between Saint-Louis and René-Lévesque parks. The Batobus does not sail in rain or strong winds. For more information: 514-634-0646, ext. 414

- May 31 to July 1: Saturdays, Sundays, and statutory holidays, noon to 6:30 p.m.
- July 4 to August 9: Thursday through Sunday, 11:30 a.m. to 7 p.m.
- August 15 to August 30: Saturdays and Sundays, 11:30 p.m. to 6:30 p.m.
- September 5 to October 12: Saturdays, Sundays, and statutory holidays, noon to 6 p.m.

### Boarding docks

- Parc Saint-Louis, 34e Avenue and Boulevard Saint-Joseph
- At the entrance of Parc René-Lévesque, Chemin des Iroquois and Chemin du Canal



## Canoe and Kayak Rentals \$

(Must be at least 16 years of age)

### Racing Canoe Club

2105 boulevard Saint-Joseph  
www.canoelachine.com (in French),  
514-634-4402

- May 9 to June 21: Monday to Friday, 4 p.m. to 8 p.m.; Saturdays and Sundays, 10 a.m. to 8 p.m.
- June 22 to August 23: every day, 10 a.m. to 8 p.m.
- August 24 to September 7: Monday to Friday, 4 p.m. to 7 p.m.; Saturdays, Sundays, and statutory holidays, 1 p.m. to 7 p.m.

## Water Taxi Lachine-Châteauguay \$

A lovely 50 minute crossing between Parc René-Lévesque in Lachine and Parc de La Commune in Châteauguay (48 passengers, 20 bicycles).

Please note that the Châteauguay boarding dock has moved from Parc de La Commune to L'île de Bernard (access via Boul. D'Youville).

### Hours and boarding schedule

June 20 to September 7: Saturdays, Sundays, and statutory holidays

- At the entrance of Parc René-Lévesque, Lachine (departures: 8:45 a.m., 11:15 a.m., 1:45 p.m., and 4:15 p.m.)
- Île de Bernard, Châteauguay (departures: 10 a.m., 12:30 p.m., 3 p.m., and 5:30 p.m.)

Group reservations available

### 2015 Schedule of Fares: One Way

- Regular: \$9
- 6-12 years: \$5
- 0-5 years: Free
- Families (2A + 2C): \$23

For more information: Navark Croisières,  
514-871-VELO (514-871-8356), www.navark.ca

## Catamaran, Dinghy, and Windsurfing Rentals \$

(Must be at least 16 years of age)

### Lachine École de voile (Sailing School)

3045 boulevard Saint-Joseph  
www.voilelachine.com, 514-634-4326

- May 16 to September 13



# ENTERTAINMENT AND ACTIVITIES IN PARKS

Animations et activités dans les parcs



## Graffiti Program

The Graffiti Program takes a realistic view of the graffiti phenomenon. Known and respected graffiti artists lead workshops and events to build solid bridges with Lachine youth.

Graffiti exhibition *Plus que des barbeaux* will be on May 29 to July 5. All are welcome to the opening on May 29 at 5 p.m. at L'Entrepôt.



## Authorized Walls Workshop

Up-and-coming graffers can practice their craft starting in May on authorized walls mounted in Carignan, Michel-Ménard, Kirkland, and LaSalle parks.

During the summer, street artists will be painting onsite and leading activities. Graffiti workshops are also available by appointment.

## Multimedia Workshops

Free multimedia workshops designed for urban and graffiti artists looking to develop their skills. By appointment only.

For more information:  
514-634-3471, ext. 360

## Activities and Park Monitors

Park staff will organize games and activities for kids in Parc Kirkland. Park monitors will be onsite at the following times:

### Carignan, Dixie, and Kirkland parks

#### April 25 to June 19

Monday to Friday, 5 p.m. to 10:30 p.m.  
Saturdays and Sundays,  
10:30 a.m. to 10:30 p.m.

#### June 20 to August 28

Monday to Friday, 3:30 p.m. to 10:30 p.m.  
Saturdays and Sundays,  
10:30 a.m. to 10:30 p.m.

### Dalbé-Viau and LaSalle parks

#### April to September

Monday to Friday, 5 p.m. to 10 p.m.  
Weekends, according to the  
Parks events schedule

For more information:  
514-634-3471, ext. 508

## Free Soccer

Dalbé-Viau School's grass soccer field (11 x 11) is available every Sunday, 9 a.m. to noon, from May 24 to September 6, 2015, and can be booked free of charge. Check with recreation staff to confirm availability (the field is occasionally booked for special events). For reservations and rental rates for softball, football, and soccer fields, call us at 514-634-3471, ext. 828.

## New for 2015

### Public Pianos

Lachine has teamed up with the Public Pianos program, launched in Montréal in 2012. You can play away from June 15 to September 13 at the corner of rue Notre-Dame and 11e Avenue. Happy plinking!





## Collective Gardens

Four collective gardens are available for residents interested in collective gardening and sharing the fruits of their labours.

### Parc Gariépy Garden:

8<sup>e</sup> Avenue and Rue Sherbrooke  
Tuesdays, 6 p.m. to 8 p.m.  
starting in mid-May  
For more info: 514-634-3658

### Du soleil Garden:

2270 rue Duff Court

### Triangle fleuri Garden:

Léo-Pétrin and Ouellette streets  
For more info: 514-365-7000

### Regroupement de Lachine Garden:

735 rue Notre-Dame  
For more info: Macroecology research group (GRAME), 514-634-7205



## Community Gardens

Three community gardens are available from April to October for kitchen gardening and horticulture.

### Remembrance Garden: (210 plots)

Rue Remembrance and 32<sup>e</sup> Avenue  
Fee: \$18  
For more info: 514-634-6812

### Sherbrooke Garden: (30 plots)

Rue Sherbrooke and 4<sup>e</sup> Avenue  
Fee: \$18  
For more info: 514-639-0872

### Wilfrid-Vincent Garden: (30 plots)

Rue des Érables  
For kids and seniors only  
Fee, refundable at year's end:  
\$1 per year, plus \$2 for the key  
For more info: 514-366-0230



## National Drowning Prevention Week

From July 18 to 25, our lifeguards will be hosting activities aimed at informing the public about potential swimming hazards.

For more information: 514-634-3471, ext. 327

## Free Swim

### Pool Schedules

June 13 to 19 and August 24 to 30  
(off-season)

### Kirkland and LaSalle parks

- Monday to Friday, 3 p.m. to 7 p.m.
- Saturdays and Sundays, noon to 7 p.m.

### June 20 to August 23 (peak season)

#### Parc Michel-Ménard

- Seven days a week, 11 a.m. to 7:45 p.m.

#### Parc Kirkland

- Mondays, Fridays, Saturdays, and Sundays, 11 a.m. to 7:45 p.m.

#### Parc LaSalle

- Seven days a week, 10 a.m. to 7:45 p.m.

Free swim schedules are weather dependent. Pool access is free. Pool staff may require a valid Accès Lachine card as proof of identity and may deny pool access to those without a valid card.

### FOR THE SAFETY OF CHILDREN IN PARC CARIGNAN'S POOLS AND WADING POOL

Each child under three years of age must be accompanied by a guardian in the water at all times. A guardian (16 years or older) must accompany a maximum of three children between the ages of 3 and 8 in the pool. For all other wading pools, the ratio is 1 guardian for every 3 children 5 years and under and 1 guardian for every 6 children ages 6–8.

### Showering Required

All swimmers must shower before arriving on the pool deck to go swimming in order to remove germs and contaminants from their skin (sweat, dead skin, lotions). This according to Section 2.3.4 of the "Guide d'exploitation des piscines et autres bassins artificiels" of Ministère du Développement durable, de L'Environnement et des Parcs.

[www.mddep.gouv.qc.ca/eau/piscine](http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/piscine) (in French)

## Private Pools

### Western Lachine Recreation Centre Inc.

June to September  
Membership required  
4070 rue Victoria  
[www.crlo-wlrc.ca](http://www.crlo-wlrc.ca)  
514-637-0703



### Dixie Pool Association Inc.

June to September  
Membership required  
695 54e Avenue  
[www.piscinedixiepool.com](http://www.piscinedixiepool.com)  
514-637-6149



## LACHINE SWIMMING CLUB NEWS



Lachine's swimming club is pleased to offer a new AQUATIC FITNESS program at Lachine Borough pools. See our website for complete schedule and registration details.

The Club also offers the swimming instructor and emergency (EAU) program, recognized by the Lifesaving Society and the Canadian Red Cross. We offer all levels of training for lifeguards and swimming instructors.

[www.clubnatationlachine.com](http://www.clubnatationlachine.com) (in French) or [Clubdenatationlachine@gmail.com](mailto:Clubdenatationlachine@gmail.com)  
or call 438-821-6958



## GRAME

Active since 1989 and established in Lachine since 1998, the group for applied research in macroecology (GRAME) is actively involved in the improvement of Lachine's living spaces.

A snapshot of GRAME:

- Researchers working on renewable energy, energy efficiency, and transportation
- Healthy eating initiatives for the Quartiers 21 project in collaboration with the Rue Notre-Dame revitalisation
- An active participant in public consultations and community dialogues

## The Lachine Éco-quartier

Together with Lachine Borough, GRAME is responsible for the Éco-quartier program.

Éco-quartier provides support for the following:

- 3R-R initiatives (reduce, reuse, recycle, and reclaim)
- Cleanliness (neighbourhood clean-ups)
- Gardening
- Bringing nature into the city (tree distribution)

## The Story of...

This summer, join us on the second Wednesday of every month from 7 p.m. to 8 p.m. for family information sessions on the following urban and environmental topics:

- Wednesday, June 10: One Tree, Two Trees, Many Trees! (Parc Kirkland, in Saint-Pierre)
- Wednesday, July 8: Grow your own Cabbage Patch! (Green Roof of the Regroupement, 735 rue Notre-Dame)
- Wednesday, August 12: Once Upon A Time, on rue Notre-Dame (11e Avenue and Rue Notre-Dame)
- Wednesday, September 9: The Incredible History of the Aluminium Can (Commerce-de-la-fourrure, 1255 boul. Saint-Joseph)

### GRAME-Lachine Éco-quartier

735 rue Notre-Dame

514-634-7205

[www.grame.org](http://www.grame.org) et [www.facebook.com/GRAME](https://www.facebook.com/GRAME) (in French)

Hours:

- Mondays, Tuesdays, Thursdays, and Fridays, 10 a.m. to 4 p.m.
- Wednesdays, 10 a.m. to 8 p.m.

## DÉCLIC LOISIR

Pick up the Déclic Lachine Club Card and register for the activities in our new 2015 Spring-Summer Guide.

5 Family Activities Card: \$20

10 Family Activities Card: \$30

Registration for the new guide activities during the Big Family Get-Together on May 9 from 11 a.m. to 3 p.m. in the Dalbé-Viau school gymnasium (740 rue Esther-Blondin).

New this season: young adult and parent-child activities. Visit our Facebook page for more information and an overview of the new activities. This initiative is made possible in part by support from Forum Jeunesse de L'île de Montréal and Québec en forme.

[www.lachine.ca](http://www.lachine.ca)

Facebook : Club Déclic Lachine



[www.declicloisir.qc.ca](http://www.declicloisir.qc.ca)

## COLLECTION SCHEDULE



### Recycling

- Sector 1: Mondays (all year)
- Sector 2: Thursdays (all year)



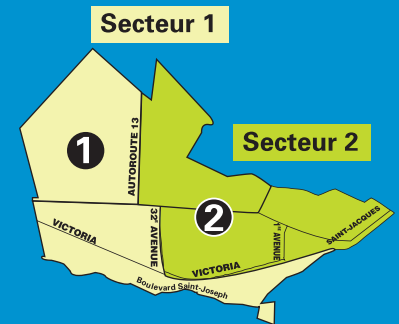
### Garbage

- Sector 1: Fridays (all year)
- Sector 2: Tuesdays (all year)



### Green Waste

- Sectors 1 and 2: Thursdays, April 16 to November 12



## CAUTION!

- *As much as possible, use paper bags or garbage cans for green waste. Plastic bags will be banned starting in 2016.*
- *In order to fight the emerald ash borer infestation, branches must be collected separately from green waste. To find out how to dispose of branches, dial 311.*

## Hazardous Household Waste (HHW)

The borough provides a bi-annual collection service for HHW, which will take place on May 10 and September 27. The drop-off zone is in the courtyard behind the borough's Centre de services techniques: 2200 rue Saint-Antoine, Lachine.



## LASALLE ECOCENTRE

Free disposal of residual, bulky, and hazardous household waste is offered at the LaSalle Ecocentre.

This service is free for residents of Greater Montréal, with the exception of building materials in excess of 12 m<sup>3</sup> per year. Excess building materials are accepted for \$25/m<sup>3</sup> (proof of residence and photo ID required).

### LaSalle Ecocentre

7272 rue Saint-Patrick

(between Senkus and Léger. Take Avenue Saint-Pierre heading toward LaSalle)

For more info: 514-872-0384 or 311

Website: [www.ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://www.ville.montreal.qc.ca/ecocentres) or [www.lachine.ca](http://www.lachine.ca) (in French)

## DRINKING WATER REGULATIONS

(13-023)

As stated in Montréal's by-laws on the use of drinking water:

- Watering by hand is permitted throughout the city at all times, as long as it isn't raining
- Watering with a portable sprinkler or soaker hose is authorized only on odd or even dates according to street address, and only between 8 p.m. and 11 p.m., as long as it isn't raining
- Watering with an automatic system is subject to the above conditions (odd/even dates) but must take place between 3 a.m. and 6 a.m.
- The following equipment is prohibited: automatic watering systems that aren't equipped with moisture sensors, and air-conditioning and refrigeration units that aren't equipped with water recirculation systems

For more information, dial 311 or visit Montréal's water service website: [ville.montreal.qc.ca/eaudemontreal](http://ville.montreal.qc.ca/eaudemontreal)

## PERMITS AND AUTHORIZATIONS

For information regarding permits and authorizations, contact the Borough's permits and inspections division: 514-634-3471, ext. 296 or visit [www.lachine.ca](http://www.lachine.ca). Remember: permits and authorizations are required for home building and renovation projects.

### Permits and authorizations are as follows:

- Accessory buildings, garages, sheds
- Balconies, porches, verandas
- Demolition
- Driveways
- Fireplaces and stoves
- New construction
- Pools
- Signs and billboards
- Special authorization certificates
- Temporary occupancy of a public space
- Tree felling



## GARAGE SALES

This year, garage sales are allowed on the following days:

- May 16, 17, and 18 (National Patriots' Day)
- June 13 and 14
- August 8 and 9
- September 12 and 13
- October 10, 11, and 12 (Thanksgiving)

No permit necessary.

Only organizations, associations, and other charitable institutions can hold garage sales, bazaars, and the like outside the designated days, and only with Borough authorization.

## MANDATORY REGISTRATION OF DOGS AND CATS

Annual licences for dogs and cats are mandatory in Lachine (see by-laws).

### Registration forms available at:

**Bureau du citoyen**

1800 boul. Saint-Joseph

Telephone: 311

**Clinique vétérinaire de Lachine**

1295 rue Provost

Telephone: 514-634-4190

## Dog By-law

Out of respect for all borough residents, the by-law establishes certain rules of conduct for dog owners.

- Dogs must be on a leash at all times (leashes must be at least 1.8 m) unless they are on a fenced property.
- At all times, your dog must be wearing an identification tag issued in the current year by the Borough. When pets run away, the identification tag often ensures their safe return home.
- Dog owners must pick up their pet's excrement using a bag and dispose of it properly.
- Dogs are largely prohibited in parks, playgrounds, and public spaces, except the following:
  - o Promenade du rail, between 10<sup>e</sup> Avenue and 29<sup>e</sup> Avenue and between Rue Victoria and Rue William-MacDonald
  - o Parc de La 55<sup>e</sup> Avenue, Highway 20 crossing
  - o Parc de La rue Victoria, 40<sup>e</sup> Avenue crossing
  - o Parc riverain Stoney Point, between 45<sup>e</sup> Avenue and 56<sup>e</sup> Avenue, 6 a.m. to 10 a.m. and 6 p.m. to 10 p.m.
  - o Parc à Chiens, Rue Victoria and 28<sup>e</sup> Avenue (dog park)
  - o Pilot Project

## Projet pilote

A motion has been introduced by Borough Council that would suspend the restrictions on dog walking along waterfront walkways, with the exception of Parc René-Lévesque, from October 15 to April 15 inclusively. The restrictions would remain in effect the rest of the year.

This pilot project would be held over two years, from February 1, 2015, to April 15, 2016, inclusively. Borough Council reserves the right to re-examine the project as necessary at any time during the trial period.

## Dog Park

The dog park is located on Rue Victoria close to 28<sup>e</sup> Avenue. Access is for Famille Canine Lachine members only. This group has been mandated by Lachine Borough to manage the dog park.

Hours: 7 a.m. to 10 p.m., seven days a week

Registration: 514-634-3471, ext. 517

[chiens.lachine.dogs@gmail.com](mailto:chiens.lachine.dogs@gmail.com)

# DAY CAMPS AND SPECIALIZED DAY CAMPS

Camps de jour et camps de jour spécialisés

## Parks Day Camps

ACTIVITY ACTIVITÉ	AGE ÂGE	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
Day Camp (with daycare)	Ages 5–12*	Mon. to Fri., 7:30 a.m. to 6 p.m.	June 22 to August 28	Carignan, Dixie, Kirkland, and LaSalle parks	\$115/wk. + \$10 registration fee	Day Camp Phoenix de Lachine campdejourlachine@hotmail.com 514-863-1934	Albert-Gariépy Community Centre April 20, 6 p.m. to 8 p.m. April 30, 5 p.m. to 8 p.m. (for the recreational support worker program), May 2, 1 p.m. to 4 p.m.
Day Camp (without daycare)		Mon. to Thurs., 9 a.m. to 4 p.m. Fri., 9 a.m. to 3 p.m.		Carignan, Dixie, Michel- Ménard, Kirkland, and LaSalle parks	\$65/wk. + \$10 registration fee		

\* 5 year olds must be in school

## Special Day Camps

ACTIVITY ACTIVITÉ	AGE ÂGE	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
Ballet	6 and up	Mon. to Fri., 8 a.m. to 5:30 p.m.	July 6 to 30	2901 boul. Saint-Joseph	1 wk. \$185 2 wk. \$325 3 wk. \$475 4 wk. \$625 Daycare included: 8 a.m. to 9 a.m. and 4:30 p.m. to 5:30 p.m.	Classical Dance Academy 514-677-5283	By phone or email katialacelle@hotmail.com
Rowing Day Camp	10 and up	Mon. to Fri., 9 a.m. to 4 p.m.	June 22 to August 14	2801 boul. Saint-Joseph	\$180/wk.	Lachine Rowing Club www.avironlachine.ca 514-639-0006	By phone or online
Sailing Day Camp	5 to 17	Mon. to Fri., 9 a.m. to 4 p.m.	June 22 to August 21	3045 boul. Saint-Joseph	\$220 to \$275 /wk. + fees	Lachine Sailing Club www.voilelachine.com 514-634-4326	By phone or onsite
Multi-Dance Camp and Advanced Dance Camp	6 to 15	Mon. to Fri., 7:30 a.m. to 6 p.m.	Regular: June 29 to August 21 – Advanced: 2 wks (TBD)	512 19 <sup>e</sup> Avenue	\$185/wk. (taxes included), shirt, 1 lunch, show Discount 2 wks + Advanced \$235	Studio Avenue Dance School www.studioAvenue.ca 514-300-5018	By phone or email or onsite

Canoe and Kayak	8 to 14	Mon. to Fri., 10 a.m. to noon or 1:30 p.m. to 3:30 p.m.	June 22 to August 21	2105 boul. Saint-Joseph	From \$50 per session – Membership required	Lachine Canoë de Course Club www.canoelachine.com 514-634-4402	See their website
Artistic Gymnastics	5 to 10	Mon. to Fri., 7:30 a.m. to 5:30 p.m.	June 29 to August 21	Collège Sainte-Anne	\$165/wk., including daycare	Lachine Gymnitours Club www.gymnitours.ca 514-639-6510	See their website
Music: Discovering Instruments	7 to 12	Mon. to Fri., 9:45 a.m. to 3:30 p.m.Daycare 7:30 a.m. to 5:30 p.m.	June 29 to July 17 August 3 to 21	516 19 <sup>e</sup> Avenue, 3rd floor	\$175/1 wk. \$330/2 wk.	L’Oreille musclée www.loreillemusclee.com 514-418-1511	By phone
Music: Voice and Creative Projects	7 to 9 10 to 12				\$525/3 wk. \$50 discount before May 17 Daycare: \$35 /wk.		
Music: Pop/Jazz Combos	13 and up				Activities led by a professional musician. Demo, video recording, and live performance – from \$150 per musician		
Soccer	6 to 13	Mon. to Fri.	June 22 to July 24	Parc Dalbé-Viau	From \$80	Lachine SC Soccer Club www.lachinesoccer.com 514-942-7189	By mail 640 45 <sup>e</sup> Avenue Lachine H8T 2M3
Tennis (beginners)	8 and up	Mon. to Fri., 9 a.m. to 11:45 a.m.	June to August	Centre de tennis (Parc LaSalle)	Residents: \$90/wk. Non-res: \$100/wk.	Centre de tennis Lachine 514-634-3471, ext. 325	May 2, 10 a.m. to 2 p.m. and May 31 to June 19 onsite, 9 a.m. to 6:30 p.m.
Tennis (advanced)	12 to 15	Mon. to Fri., 12:30 p.m. to 2:30 p.m.	July and August		Residents: \$105/wk. Non-res: \$125/wk.		

ACTIVITY ACTIVITÉ	AGE ÂGE	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
Track & Field (introduction)	8 to 12	Wednesdays, 6 p.m. to 7:30 p.m.	Beginning of May to beginning of August	Parc Dalbé-Viau	Residents: \$60 Non-res.: \$70	Lachine Track & Field Club athletismelachine@videotron.ca	By email or at the Parc Dalbé-Viau chalet, May 6, 6 p.m. to 7:30 p.m.
Track & Field (competition)	12 to 21	4 nights/wk. and once per weekend	Mid-April to mid-August		Residents: \$90 Non-res.: \$100		
Rowing	10 and up	Varies	May to October	2801 boul. Saint-Joseph	Variable	Lachine Rowing Club www.avironlachine.ca 514-639-0006	By phone or online
Baseball	5 to 18	Weeknights	May to October	Carignan, LaSalle et Dalbé-Viau parks	\$75	Ass. de baseball amateur de Lachine www.baseballlachine.com 514-634-3471, poste 313	See their website
Racing Canoe and Kayak (introduction)	8 to 14	Mondays to Fridays, 10 a.m. to noon or 1:30 p.m. to 3:30 p.m.	June 22 to August 21	2105 boul. Saint-Joseph	From \$50 + membership	Canoë de Course Club www.canoelachine.com 514-634-4402	
Racing Canoe and Kayak	8 and up	Varies by category	May 9 to August 21		Varies		
Dance: Hip-Hop, Jazz	Kids and teens	Varies	June, July, August	512 19 <sup>e</sup> Avenue	Varies	Studio Avenue Dance School www.studioAvenue.ca 514-300-5018	By phone or email

Circus Arts Day Camps — In partnership with the Verdun Circus School

Introductory and Specialized Circus Classes/Day Camp	Kids Adults	Varies	March 28 to August 21	Notre-Dame-des-Sept-Douleurs School gym, 320 rue de L'Église, Verdun	Varies (discount with Accès Lachine Card)	info@e-cirqueverdun.com www.e-cirqueverdun.com 514-768-5812	See their website
--	----------------	--------	-----------------------	--	---	---	-------------------

Dance: Hip-Hop, Funk, Modern	Kids (3 and up) Adults	Varies	June, July, August	1127 rue Notre-Dame	Varies	MYDANCE Studio Infomydance@gmail.com www.mydance.ca 514-317-1001	By phone, email or appointment
Dance	12 and up (teens and adults)	Mondays and Wednesdays, starting at 7 p.m.	June 29 to August 21	663 2 <sup>e</sup> Avenue	\$10/class	Studio Panache www.studiopanache.ca info@studiopanache.ca 514-538-6599	Onsite, day of
Hockey School	Novice to bantam	Varies	August 10 to 16	Pierre “Pete” Morin Arena	See their website	Lachine Hockey Association www.hockeylachine.com 514-634-2471	See their website
Artistic Gymnastics	5 to 10	Monday to Friday, schedule varies	June 29 to August 21	Sainte-Anne College	\$75/week	Gymnitours de Lachine www.gymnitours.ca 514-639-6510	See their website
Music: Introduction to Rhythm, Recorder and Piano	3 to 6	3 yr. olds: Fridays, 9 a.m., 6 p.m., 6:45 p.m. 4 to 6 yr. olds: Fridays, 5:15 p.m., Saturdays, 1 p.m. (schedule by request)	All year	516 19 <sup>e</sup> Avenue, 3 <sup>rd</sup> floor	45 min./\$200 /16 lessons	L'Oreille musclée www.loreillemusclee.com 514 418-1511	By phone
Music: Summer Choir	Kids, teens	55 minutes (2 times/wk.)	June 29 to July 17 and August 3 to 21		\$170/12 hours (6 hours/June-July and 6 hours/August) (folk and world music repertoire)		
Music: Songs from the 50s to the 80s	Teens	Rehearsals TBD, includes karaoke screen and souvenir DVD	An event is scheduled for June 7		Enthusiastic, on-pitch singers with excellent ability to memorize lyrics		
Music: Voice and Instruments	Kids, teens	Monday to Saturday	June 15 to August 21		Starting from \$32/60 min. *See also Musical Day Camps: Discovering Instruments or Voice and Creative Projects (7 to 12 years)		



ACTIVITY ACTIVITÉ	AGE ÂGE	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
Music: Rehearsal Space	Kids, teens, parents	Flexible	All year	516 19 <sup>e</sup> Avenue, 3 <sup>rd</sup> floor	6 hours/\$85 (\$7.50/hour for our students)	L'Oreille musclée www.loreillemusclee.com 514-418-1511	By phone
Music: Songwriting Workshop	Teens, adults	Mon., Tues., Fri. according to participant availability	6 workshops, 1 hour/ wk., writing exercises as homework		1 pers. (private): \$270 2 people: \$180 3 people: \$150 4 people: \$120		
Swimming: Preschoolers*	4 months to 5 years, with or without parents	Tuesday to Thursday + Saturdays	June 23 to July 16, July 21 to August 13; Saturday, June 20 to August 22	Parc LaSalle or Parc Kirkland	Residents: \$37.75 Non-res.: \$81.75	Lachine Borough www.lachine.ca or 311	Online at Loisirs en Ligne starting May 9 at 9 a.m.
Swimming: Juniors (1 to 10)*	5 to 12	Tuesday to Thursday + Saturdays					
Swimming: Competitive (Introduction)*	5 and up	Monday to Friday	June 22 to August 14	Parc LaSalle	Children: Res.: \$41, Non-res.: \$92 Teens: Res.: \$47.14, Non-res.: \$105.78		
Swimming Basics*	12 and up	Tuesday to Thursday	June 23 to July 16, July 21 to August 13		Residents (12 to 14): \$32; Non-res.: \$76; Residents (15 to 17): \$36.79, Non-res.: \$87.39		
Swimming: Various Strokes*							
Karibou Program (motor development)	1 to 4	Varies	June and July	512 19 <sup>e</sup> Avenue	Varies	Studio Avenue Dance School www.studioAvenue.ca 514-300-5018	By phone or email

Soccer (Competitive League)	9 to 18	6 p.m.	May to September	Lachine parks	\$220	Lachine SC Soccer Club www.lachinesc.com 514-639-3573	See their website	
Soccer (Recreational)	4 to 6				\$130			
Soccer (Recreational)	7 to 12				\$140			
Soccer (Recreational)	13 to 18				\$150			
Tennis (mini)	6 to 7	Mon., Wed., Fri., 11:30 a.m. to 12:15 p.m.	June 26 August 5	Centre de tennis (Parc LaSalle)	Residents: \$40 Non-res.: \$50	Lachine Centre de tennis Centredetennislachine@gmail.com 514-634-3471, ext. 325	Onsite May 2, 10 a.m. to 2 p.m.; May 31 to June 19, 9 a.m. to 6:30 p.m.	
Tennis (beginners)	7 to 18	Mondays and Fridays, 11:30 a.m. to 12:30 p.m. or 12:30 p.m. to 1:30 p.m.	June 26 to July 10					
Tennis (private or semi-private lessons)	8 to 17	Varies	April to October		Private: \$25/hour Semi-private: \$70/6 hours		Residents: free Non-res.: \$3	By phone or onsite
Tennis (open practices)	7 to 17							
Sailing and Dry-Docking	5 and up		May 5 to September 26	3045 boul. Saint-Joseph	Varies	Lachine Sailing School www.voilelachine.com 514-634-4326		

ACTIVITY ACTIVITÉ	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
AquaFit for All	Mon., Wed., 12 p.m. to 12:50 p.m.	June 22 to August 14	Parc LaSalle	1 wk.: \$35 2 wk.: \$65	Lachine Swimming Club www.clubnatationlachine.com 438-821-6958	By phone or email or online
AquaFit for All	Monday to Thursday, 6:30 p.m. to 7:20 p.m.					
AquaFit for All	Tues., Thurs., 12 p.m. to 12:50 p.m.		Parc Kirkland			
Maternity/Stroller AquaFit	Tues., Thurs., 12 p.m. to 12:50 p.m.		Parc LaSalle			
Avenue Fitness (Zumba, Yoga, Cardio, Piyo, Fitness, etc.)	Varies	Session or yearly program	512 19 <sup>e</sup> Avenue	Varies	Studio Avenue Dance School www.studioAvenue.ca 514-300-5018	By email or phone
Rowing		May to October	2801 boul. Saint-Joseph	Varies	Lachine Rowing Club www.avironlachine.ca 514-639-0006	By phone or on their website
Classical Ballet Teens + Adults Beginners, Advanced	7:30 p.m. to 9 p.m.	June 1 to August 28	2901 boul. Saint-Joseph	\$12 to \$15/class	Classical Dance Academy 514-677-5283	By phone or email katialacelle@hotmail.com
Bocci	Mon. 6:30 p.m.	May 11 to August 26	Parc LaSalle	\$3/game + membership	Union des familles de Lachine 514-634-4842	Pierrette Turcotte 514-637-1369
Racing Canoe and Kayak	Varies	May 9 to August 21	2105 boul. Saint-Joseph	Starting at \$50/session + membership	Lachine Canoë de Course Club www.canoealachine.com 514-634-4402	See their website
Strength-Building Cardio/Stroller Cardio/ F.I.T. Cardio/ Vitality Cardio	See their website	June 22 to August 30	1255 boul. Saint-Joseph	\$14 for 2 training sessions per week (taxes and registration fee extra)	Cardio plein air www.cardiopleinair.ca 514-707-2050	Strating May 11 online

Croquet	Varies	May to October	Parc LaSalle	\$50/year + membership	Croquet Club Clubdecroquet@videotron.ca 514-634-0455	Onsite
Music: Solfege for Adults	Once per week	All year	516 19 <sup>e</sup> Avenue, 3 <sup>rd</sup> floor	Starting at \$22.50/45 min.	L'Oreille musclée www.loreillemusclée.com 514-418-1511	By phone
Music: Voice and Instruments	Mon. to Sat.	June 15 to August 21, schedule adapted to partici- pant holidays		Starting at \$32/60 min.		
Music: Songs from the 50s to the 80s	Rehearsals TBD, includes karaoke screen and souvenir DVD	An event is scheduled for June 7, 2015		Enthusiastic, on-pitch singers with excellent ability to memorize lyrics		
Music: Songwriting Workshop	Mon., Tues., Fri. or according to participant availability	All year, 6 directed workshops, 60 min./wk. + homework		1 pers. (private): \$270 2 people: \$180 3 people: \$150 4 people: \$120		
Music: Rehearsal Space	Flexible	All year		6 hours/\$85 (\$7.50/hour for our students)		
Swimming Basics*	Tues. to Thurs.	June 23 to July 16, July 21 to August 13	Parc LaSalle	Residents: \$47.14 Non-res.: \$105.78	Lachine Borough www.lachine.ca or 311	Online starting May 9 at 9 a.m.
Swimming: Different Strokes*						
Petanque	Wed. 7 p.m.	May 7 to August 17		\$3/game + membership	Union des familles de Lachine 514-634-4842	Denis Perras 514-634-4087
Soccer (Competitive)	Starts at 8 p.m.	May to September	Lachine parks	\$120	Lachine SC Soccer Club www.lachinesc.com 514-639-3573	See their website
Tennis Training Camp	9:30 a.m. to noon	July 12 and 13	Centre de tennis (Parc LaSalle)	Residents: \$105 Non-res.: \$125	Centre de tennis Lachine centredetennislachine@gmail.com 514-634-3471, ext. 325	Onsite May 2, 10 a.m. to 2 p.m.; May 31 to June 19, 9 a.m. to 6:30 p.m.
Tennis Clinics	Saturdays, 12:30 p.m. to 1:30 p.m.	June 6, June 20, July 3–18, August 1		\$25/hour		

# ADULT ACTIVITIES

Activités pour adultes

ACTIVITY ACTIVITÉ	SCHEDULE HORAIRE	SESSION SESSION	LOCATION ENDROIT	COST PER SESSION COÛT PAR SESSION	INFORMATION	REGISTRATION INSCRIPTION
<b>Tennis (private or semi-private lessons)*</b>	Varies	April to October	Centre de tennis (Parc LaSalle)	<b>Private</b> Residents: \$85/4 hr. Non-res.: \$95/4 hr. <b>Semi-private</b> Residents: \$80/6 hr. Non-res.: \$100/6 hr.	Centre de tennis Lachine centredetennislachine@gmail.com 514-634-3471, ext. 325	By phone or onsite
<b>Tennis (for beginners)</b>	Mar, Wed., Thurs., 6:30 p.m. to 7:30 p.m.	May 20 to 29; June 10 to 19; July 8 to 17; July 29 to August 7		Residents: \$50 Non-res.: \$60		Onsite May 2, 10 a.m. to 2 p.m.; May 31 to June 19, 9 a.m. to 6:30 p.m.
<b>Tennis (intermediate)</b>	Mon., Wed., 18h30 to 19h30	June 23 to 27		Residents: \$50		
<b>Tennis (open practices)</b>	Varies	April to October		Residents: \$3.50/hour Non-res.: \$5.50/hour		
<b>Sailing and Dry-Docking</b>	Private or group lessons, weekday evenings or weekends	May 5 to Sept. 26	3045 boul. Saint-Joseph	Varies	Lachine Sailing School www.voilelachine.com 514-634-4326	By phone or onsite
<b>Zumba</b>	Varies	June, July, August	1127 rue Notre-Dame		Studio MYDANCE Infomydance@gmail.com www.mydance.ca 514-317-1001	By phone, email, or appointment

\* Online registration: if you don't have Internet access, you can reserve a computer at one of the following locations.

**Saul-Bellow Municipal Library**  
3100 rue Saint-Antoine, Lachine H8S 4B8

**Saint-Pierre Library**  
183 rue des Erables, Lachine H8R 1B1

# RESOURCES FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

Ressources pour personnes handicapées

## Have you heard of PANAM organizations?

In 2012, City Council along with the nineteen Borough Councils adopted a policy recognizing PANAM (pan-Montréal) organizations. In adopting this policy, Ville de Montréal recognized the essential contribution of Montréal organizations working to develop and implement sports and leisure activities adapted to the specific needs of Montréalers with deficiencies and functional limitations.

Nineteen organizations applied and have been accredited as PANAM organizations for 2015.

See the list of all nineteen recognized PANAM organizations:

<http://ville.montreal.qc.ca/culture/reconnaissance-des-organismes-panam> (in French)



**AlterGo** works with nearly one hundred organizations to facilitate the social integration of people living with physical or psychological limitations.

525 rue du Dominion, Suite 340  
[www.altergo.net](http://www.altergo.net)  
514-933-2739

## Useful Resources

Recreational Services  
Tourism Companion  
Pass for free access to  
designated recreational  
sites. [www.altergo.net](http://www.altergo.net)  
(in French)

Disabled parking permits  
514-873-7620

Parking or drop-off  
zone in front of your  
residence  
514-868-5278

Québec Intercity  
Companion Card  
[www.federationautobus.com/en/accompanying-card](http://www.federationautobus.com/en/accompanying-card)  
418-522-7131, ext. 22

Online directory of recreational activities offered  
by AlterGo member organizations. [www.altergo.net](http://www.altergo.net)  
(in French)

Directory of Montréal theatres and movie theatres  
equipped with assistive listening devices.  
[www.adsmq.org](http://www.adsmq.org) (in French)

Publiphone – Interactive phone service with  
nearly 350 informational guides (in French):  
514-277-4401



Home document loans for Montréal library members:  
514-872-2901

Free delivery of braille and audiobooks  
and multimedia documents:  
Grande Bibliothèque de Montréal, 514-873-4454

Directory of people with limited mobility –  
Montréal Fire Department: 514-872-3775

Programs for the Disabled and their Families Guide:  
[www.ophq.gouv.qc.ca](http://www.ophq.gouv.qc.ca) (in French), 1 800 567-1465

STM Companion Card:  
[www.stm.info](http://www.stm.info), 514-280-8211, ext. 4



Residential Adaptation Program: 1 800 463-4315



## Adapted Tandem Bicycles

June 19 to September 7, every day from 11 a.m. to 4 p.m., and Saturdays, Sundays, and holidays, September 12 to October 12 from noon to 3 p.m., an adapted tandem bicycle is available for residents with physical limitations, particularly the visually impaired.

**For more info: Pôle des Rapides, 514-364-4490**

The bicycle is offered through a partnership with Institut Nazareth & Louis-Braille (bicycle donation), Pôle des Rapides (reservations), and Lachine Borough (bicycle maintenance).

# RESOURCES, ORGANIZATIONS...

Ressources, organismes...



## EMERGENCIES

Police, firefighters, ambulance: 911  
Neighbourhood police: 514-280-0108  
Poison Control: 1-800-463-5060  
S.O.S. Domestic Violence: 514-873-9010  
Suicide-Action Montréal: 514-723-4000

## FOOD AND CLOTHING BANKS

**Carrefour d'entraide Lachine**  
1176 rue Provost,  
www.carrefourdentraide.org  
514-634-3686, ext. 222 and 228

A sympathetic ear, referrals, second-hand clothing store, group and emergency meals, food bank, recreational activities, popular education.

**La Guignolée de Lachine**  
2901 boulevard Saint-Joseph  
514-634-3471, ext. 348

Annual food and coin drive for the benefit of the less fortunate during the holiday season.

**Le Relais populaire de Lachine**  
740 rue Esther-Blondin  
514-855-4232, ext. 9

Prepares meals for the disadvantaged, in connection with the school network.

**L'Oeuvre soupe maison (Lachine)**  
1170 rue Notre-Dame  
514-469-9954

Provides three hot meals per week (Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays) to the less fortunate. Registration required.

**Meals on Wheels**  
Eastern Lachine: 514-633-1125  
Central Lachine: 514-634-1075  
Western Lachine: 514-637-6805

Provides hot meals for the sick, disabled, and elderly.

**Resurrection of Our Lord/  
Society of Saint Vincent de Paul**  
34 34<sup>e</sup> Avenue  
514-637-2379  
Food bank.

**Société Saint-Vincent-de-Paul**  
Saint-Pierre-aux-Liens  
514-634-3471, ext. 3344

Food bank for residents of Saint-Pierre.



## SENIORS

**Associations offering services, programmes, and assistance:**

**Centre multi-ressources Lachine**  
800 rue Sherbrooke, Suite 206  
www.cmrl.ca  
514-634-3658

Transportation and accompaniment, friendly calls and visits, safety check-ins, community activities, social breakfasts.

**The Tea Pot**  
2901 boulevard Saint-Joseph  
www.theteapot.org  
514-637-5627

Education, social, recreational, cultural, and community activities, collective cooking, hot meals, accompaniment, transportation, and home support.

**Recreational Associations  
(Seniors Clubs):**

**Club Or et Argent** 514-634-6228

**Club d'âge d'or  
de l'Annunziata** 514-636-4544

**Club d'âge d'or  
Le soleil de Lachine inc.** 514-634-0219

**Club d'âge d'or  
Saints-Anges** 514-422-1075

**Club d'âge d'or  
Saint-Pierre** 514-365-6565

**Le Réveil de Lachine** 514-634-8975

## VOLUNTEERING

**Association des bénévoles  
du Centre d'accueil de Lachine**  
650 Place d'Accueil  
514-634-7161, ext. 2283

**Centre multi-ressources de Lachine**  
800 rue Sherbrooke, Suite 206  
www.cmrl.ca  
514-634-3658

**Volunteer West Island**  
1 rue de L'Église, Sainte-Anne-de-Bellevue  
www.volunteerwestisland.org  
514-457-5445

## PHILANTHROPIC ORGANIZATIONS

**Chevaliers de Colomb de Lachine  
(Knights of Columbus)**  
514-639-1776

**Chevaliers de Colomb de Saint-Pierre  
(Knights of Columbus)**  
514-364-3567

# ...AND PARTNERS

...et partenaires

**Club Lions Lachine**  
514-639-6563

**Club Optimiste Lachine inc.**  
514-634-9253

**Club Optimiste Saint-Pierre inc.**  
514-365-0101

**Lachine Royal Canadian Legion,  
Branch 85/90**  
514-637-8002

**Lakeshore Kiwanis Club**  
514-364-5867

**Loyal Order of Moose Lodge 2004**  
514-637-6577

## CULTURAL ASSOCIATIONS

**Centre Prisme  
Multiethnic Community Centre**  
414 rue Lafleur, Suite 1-10, LaSalle  
www.airsomprisme.org (in French)  
514-364-0939

New arrivals, referrals, social and linguistic integration, French classes, job search and workplace integration support, parent-child activities and outings.

**Lachine Muslim Association**  
1212 rue Notre-Dame  
514 538-3862

Recreational and social activities

**L'Annunziata Mission**  
4360 rue Broadway  
514-634-2174

Recreational, educational, and social activities for Lachine's Italian residents.

## DIALOGUE

**Concert'Action Lachine**  
735 rue Notre-Dame  
info@concertactionlachine.com  
www.concertactionlachine.com (in French)  
514-300-2045

Enhances cooperation between social-development actors; supports and coordinates the community in order to improve the lives of residents with a view to social and sustainable development. With:

- Lachine Borough's urban safety actioncommittee (CASUAL)  
514-634-3471, ext. 825
- Lachine's intercultural reflection and action group (TRAIL)  
514-469-0288, ext. 229
- Housing committee
- Education committee
- Lachine food security working group (GTSAL)
- Dorval-Lachine seniors roundtable
- Lachine youth roundtable
- Dorval-Lachine early childhood roundtable.

## CULTURE

### Performing Arts

**Ambiance Choir**  
514-538-3619

**Classical Dance Academy**  
514-695-7475

**Folk group Éclusiers de Lachine**  
514-634-7526

**Lachine Concerts**  
514-571-0012

**Lachine Street Theatre Festival**  
514-639-6403

**Lachine Wind Band**  
514-636-2111

**Les productions Multisens inc.**  
514-639-8019

### Visual Arts

**Émaux sur Cuivre**  
514-366-0230

**Lachine Glass Workshop**  
514-637-9606

**Lachine Pottery Guild**  
514-266-7315

**Lachine Weavers' Guild**  
514-453-0752

**Les Pics-Bois Sculpture Workshop**  
514-634-3471, ext. 310

**Live Visual Arts Society**  
514-634-4459

**Painting Workshop**  
514-634-6264

**Vision Photo Club**  
514-697-4730

### History and Heritage

**Lachine Canal National Historic Site**  
514-283-6054

**Lachine History Society**  
514-634-9508

**Lachine Lock Visitor Service Centre  
(Pôle des Rapides)**  
514-364-4490

**The Fur Trade at  
Lachine National Historic Site**  
514-637-7433

## ECO-QUARTIER

**Group for applied research  
in macroecology (GRAME)**  
735 rue Notre-Dame  
www.grame.org/514-634-7205

GRAME promotes sustainable development and environmental protection by looking at climate change, energy legislation, and environmental economics. GRAME also acts as an eco-district or "éco-quartier" by promoting environmental awareness among Lachine residents.



EDUCATION

Daycares

- Lachine CPE

514-637-4323
- Familigarde de LaSalle CPE

514-595-9955
- Le Jardin des Frimousses

514-637-7733
- La Petite Caserne

514-634-4787
- Les Petits Pierrots

514-364-3993

Primary Schools

- Catherine-Soumillard

514-855-4231
- Jardins-des-Saints-Anges

514-855-4200
- Martin-Bélanger

514-595-2057
- Maple Grove

514-637-5868
- Paul-Jarry

514-855-4201
- Philippe-Morin

514-855-4233
- Très-Saint-Sacrement

514-855-4234
- Victor-Thérien

514-855-4202

Secondary Schools

- Collège Sainte-Anne (private)  
(also a CEGEP since 2011)

514-637-3571
- Collège Saint-Louis

514-855-4198
- École Dalbé-Viau

514-855-4232
- Lakeside Academy

514-637-2505

Vocational Training

- LaSalle Centre d'éducation aux adultes,  
Boileau Building

514-855-4197
- Lachine Centre de formation  
professionnelle
- Dalbé-Viau Building

514-855-4185
- La Rive Building

514-855-4189

POPULAR EDUCATION, ADVOCACY

- Association d'économie familiale  
du Sud-Ouest de Montréal (ACEFSOM)

6734 boulevard Monk, Montréal  
www.consommateur.qc.ca/acef-som  
514-362-1771

Defending individual and collective  
rights for a better assessment of  
consumer choices.
- Social Accompaniment and Mentorship

In Lachine:  
750 rue Dawson, Suite 111, Dorval  
http://volunteerwica.com  
514-631-9151
- Saint-Jean-Baptiste Society of Montréal

Marguerite-Bourgeoys Chapter  
514-433-5951

YOUTH EMPLOYMENT SERVICES

- Carrefour jeunesse-emploi de Marquette

735 rue Notre-Dame  
www.cjemarquette.qc.ca / 514-634-0450

Employment programs and services  
for young adults aged 13 to 35

EMPLOYMENT SERVICES

- Association centre-ville de Lachine

1024 rue Notre-Dame  
514-469-0288, ext. 236
- Centre local de développement  
de Lachine (CLD)

735 rue Notre-Dame/514-469-9808
- Centre local d'emploi (CLE) de Lachine

2740 rue Remembrance, Suite 70A  
514-634-2425
- Chambre de commerce et d'industrie  
du Sud-Ouest de Montréal

410 avenue Lafleur, Suite 32, LaSalle  
www.ccisom.ca / 514-365-4575
- Corporation de développement  
économique et communautaire (CDEC)  
LaSalle/Lachine

735 rue Notre-Dame  
www.cdec-lasallelachine.ca / 514-469-0288

- Employment, recruitment, economic  
development, immigration, and local  
initiative budget.
- Club de recherche d'emploi  
du Sud-Ouest de Montréal inc

7625 boul. Newman, LaSalle  
www.cresom.com / 514-366-0660
- Regroupement affaires Lachine inc. (R.A.I.I.)

735 rue Notre-Dame  
514-639-4881

FAMILY

- Batshaw Youth and Family Centre

191 place Frontenac, Pointe-Claire  
www.batshaw.qc.ca / 514-695-5251

Protection, support, and rehabilitation for  
child victims of abuse or negligence  
and for children with behaviour disorders.
- Big Brothers Big Sisters of West Island

www.bbbsofwi.org  
514-538-6100

- Centre jeunesse de Montréal  
(DPJ - child protection agency)

4675 rue Bélanger, Montréal  
www.centrejeunessedemontreal.qc.ca  
514-593-3979
- Centre multi-ressources de Lachine

800 rue Sherbrooke, Suite 206  
www.cmrl.ca  
514-634-3658

Parent workshop on early stimulation  
of children (0 to 2 years). Parent relief  
(6 months to 5 years). Growth and  
development activities (3 to 5 years).  
Social activities for adults.

- Fondation de la Visite

www.delavisite.org  
514-329-2800

Support and home visits for pregnant women  
and parents of newborns.

- JAME (J'apprends avec mon enfant)

735 rue Notre-Dame  
www.japprendsavecmonenfant.org  
514-469-0288, ext. 226

Promoting a love of reading at home  
and in schools.

- Parents-Secours de Lachine

514-637-4728
- Union des familles de Lachine

800 rue Sherbrooke  
514-634-4842

Cultural, athletic, and social outings  
and activities.

WOMEN

- Cercle de fermières de Lachine

514-984-4428
- Cercle de fermières de Saint-Pierre

514-634-3471, ext. 837
- Le Parados inc.

514-637-3529

Support for women and families who  
are victims of domestic violence.

YOUTH

- Boys and Girls Club of Lachine

800 rue Sherbrooke  
www.lenetlachine.ca  
514-634-3471, ext. 229

Computer lab, music, free play, and sports  
for west borough youth ages 12 to 17.
- Girl Guides of Canada

www.guidesquebec.ca  
514-933-5839
- Club Optimiste Saint-Pierre inc.

514-365-0101

Club Octogone (youth activities)

514-367-1228

Lachine/Saint-Pierre bowling league

514-367-0074

- Cumulus

www.projetcumulus.ca  
514-634-5774

Alcoholism and drug addiction  
(youth and school-aged clients).
- La Caserne des Jeunes

59 Avenue Saint-Pierre  
lacaserne@hotmail.com  
514-634-3471, ext. 822

- School programs and interventions,  
extracurricular activities for children ages  
8 to 12. Homework help (by request),  
free activities, sports, outings, cooking  
workshops, social work.
- La Maison des Jeunes l'Escalier  
de Lachine inc.

560 5<sup>e</sup> Avenue  
www.mdjescalier@videotron.ca  
514-637-0934

In Saint-Pierre:
- Squadron 686 Lachine-Dorval

www.esc686.ca  
514-634-3888
- Summerlea Scouts

514-639-0407

HOUSING

- Lachine-LaSalle housing committee

426 rue Saint-Jacques  
logement.lachine-lasalle@videotron.ca  
514-544-4294

Information and public awareness  
for renters in need, self-directed popular  
education, collective rights defence,  
one-on-one support.

PEOPLE WITH DISABILITIES

- AVA-TIL inc.

387 40<sup>e</sup> Avenue  
www.avatil.org  
514-634-8944

Integrated services for those with  
mild or borderline intellectual handicaps.
- Club des personnes handicapées  
du Lac-Saint-Louis

3195 rue Remembrance  
514-634-0447

Accompaniment, adapted transportation,  
health clinics, tax preparation clinics,  
snow removal, wheelchair loans, meals,  
computers, board games, handicrafts.
- Corporation L'Espoir

www.corporationespoir.org  
514-367-3757

Adapted services for those  
with intellectual handicaps.



- West Island Association  
for the Intellectually Handicapped

111 Avenue Donegani, Pointe-Claire  
www.wiaih.qc.ca  
514-694-7090

Social and cultural activities.

HEALTH

**Dorval-Lachine CLSC**  
1900 rue Notre-Dame  
514-639-0660

**Lachine Hospital**  
650 16<sup>e</sup> Avenue  
514-637-2351

MENTAL HEALTH

**Groupe d’entraide Lachine**  
1310 rue Notre-Dame  
514-639-4941

Group meals; collective cooking;  
supervised housing; social, recreational,  
and sports activities.

**Oméga**  
www.omegacenter.org  
514-631-2760

Day centre, open six days a week. Activities,  
outings, and special events.

**Parents et amis du bien-être mental  
du Sud-Ouest**  
www.apabemso.org  
514-368-4824

Services for the friends and loved ones  
of those suffering from mental illness.

**Projet suivi communautaire**  
www.projetsuivicommunautaire.com  
514-366-0891

Medium- and long-term one-on-one support  
for adults suffering from mental illness.

PSYCHOLOGICAL SUPPORT

**Groupe des Aidants du Sud-Ouest**  
Dorval, Lachine, LaSalle, and Verdun  
200-8564 boulevard Newman  
LaSalle (Québec) H8N 1Y5  
www.groupeledesaidantsdusudouest.org  
514-564-3061

A sympathetic ear, information and referrals,  
psychosocial support, talks, and workshops  
with caregivers.

**Nova West Island**  
www.novawi.org  
514-695-8335

Palliative home care support and support  
groups for grieving children and adults.  
A number of volunteer opportunities.

These associations provide referrals  
to local resources:

**Agoraphobics Anonymous**  
514-368-0338

**Al-Anon/Alateen**  
www.al-anon-montreal.org  
514-866-9803

**Alcoholics Anonymous**  
www.aa-quebec.org  
514-376-9230

**Allô prof (in French)**  
www.alloprof.qc.ca  
514-527-3726

**ANEB Quebec (anorexia and bulimia)**  
55 rue Dupras, LaSalle  
www.anebquebec.com  
514-630-0907

**Centre for victims of sexual assault**  
www.agressionsexuelle.com  
514-934-4504

**Cocaine Anonymous**  
514-527-9999

**Co-dependents Anonymous (DAA)**  
www.daa-quebec.org  
514-990-4744

**Depressed Anonymous**  
514-278-2130

**Drogue : aide et référence**  
www.drogue-aidereference.qc.ca  
514-527-2626

**Emotions Anonymous**  
www.emotifs-anonymes.org  
514-990-5886

**Gai Écoute**  
www.gaiecouste.org/en  
514-866-0103

**Gamblers Anonymous**  
www.gamblersanonymous.org  
514-484-6666

**Narcotics Anonymous**  
www.naquebec.org  
514-249-0555

**Parents Anonymous**  
514-288-5555

**Phobies-Zéro**  
www.phobies-zero.qc.ca  
514-276-3105

**Tel-Aide**  
www.telaide.org  
514-935-1101

**Tel-Écoute**  
www.tel-ecoute.org  
514-493-4484

**Tel-Jeunes**  
www.teljeunes.com  
1-800-263-2266

**Seniors Steering Committee**  
www.tcaim.org  
514-527-0007

SPORTS AND RECREATION

**Modern Martial Arts**  
www.artmartialmoderne.com  
514-634-3471, ext. 355

**Badminton Lachine inc.**  
www.badmintonlachine.com  
514-634-3471, ext. 888

**Centre de tennis Lachine**  
514-634-3471, ext. 325

**Club de patinage artistique de Lachine**  
www.cpalachine.com  
514-634-0015

**Club Gymnitours de Lachine**  
www.gymnitours.ca  
514-639-6510

**Cyclo-Club Lachine**  
www.mardiscyclistes.com  
514-634-3471, ext. 318

**Dixie Pool**  
(in season only)  
www.piscinedixiepool.com  
514-637-6149

**Karaté-Do Lachine**  
calistru@videotron.ca  
514-884-4899

**Lachine Amateur Baseball Association**  
www.baseballlachine.com  
514-634-3471, ext. 313

**Lachine Croquet Club**  
514-634-0455

**Lachine Curling Club**  
www.lachinecurling.com  
514-637-9521

**Lachine Hockey Association**  
www.hockeylachine.com  
514-634-2471

**Lachine Ouest Recreational Centre**  
(in season only)  
www.crlo-wlrc.ca  
514-637-0703

**Lachine Racing Canoe Club**  
www.canoelachine.com  
514-634-4402

**Lachine Rowing Club**  
www.avironlachine.ca  
514-639-0006

**Lachine SC Soccer Club**  
www.lachinesoccer.com  
514-639-3573

**Lachine Sailing School**  
www.voilelachine.com  
514-634-4326

**Lachine Swimming Club (2007)**  
www.clubnatationlachine.com  
438-821-6958

**Lachine Track & Field Club**  
ngadoury@videotron.ca  
514-403-4543

**“Le Marquette de Lachine inc.”  
Snowshoeing Club**  
450-632-8905

**Les pêcheurs et chasseurs sportifs  
du Lac-Saint-Louis inc.**  
(for hunters and sports fishers)  
514-634-3908

NEIGHBOURHOODS

**Comité de vie de quartier Duff Court  
(COVIQ)**  
1830 rue Duff Court  
514-634-5055

Homework help, handicrafts, family  
workshops, collective cooking, youth  
activities, intercultural interventions,  
parent relief, outings, tax preparation  
clinics, second-hand clothing store  
(intermittent).

**Famille canine de Lachine**  
chiens.lachine.dogs@gmail.com  
514-634-3471, ext. 517



Rue Victoria Dog Park Management  
(near 28e Avenue)

**La P’tite maison du quartier Saint-Pierre**  
41 Avenue Ouellette  
514-544-1319

“Bonne boîte, bonne bouffe” fruit-and-  
veggie boxes, coffee ‘n’ conversation,  
second-hand clothing store, drop-in  
daycare, popular education workshops,  
and monthly collective cooking.

**Marché Saint-Pierre**  
59 Avenue Saint-Pierre  
59saintpierre@gmail.com  
514-439-3353

Neighbourhood grocery, emergency and  
collective cooking, meeting and popular  
education space.

**Regroupement de Lachine**  
735 rue Notre-Dame

Service centre and community  
organization hub.

**Saint-Pierre integrated  
urban revitalization committee**  
183 rue des Érables  
www.revitalisationsaintpierre.blogspot.com  
514-365-7000

Engages citizens, social and cultural  
stakeholders, and corporations.  
Supports activities and projects with  
the potential to improve resident quality  
of life and revitalize the neighbourhood.





## ADRESSES UTILES

**A Bureau du citoyen**  
 1800, boulevard Saint-Joseph  
 Lachine (Québec) H8S 2N4  
**Heures d'ouverture**  
 Lundi au jeudi : 8 h 30 à 17 h  
 Vendredi : 8 h 30 à 12 h  
 Téléphone : 311  
 Télécopieur : 514 634-8164  
 www.lachine.ca

**Partiellement accessible aux fauteuils roulants**

**Totalement accessible aux fauteuils roulants**

**Qualité famille**

**B Bureaux de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social**  
 2901, boulevard Saint-Joseph  
 Lachine (Québec) H8S 4B7  
 Téléphone : 514 634-3471, postes 302 et 828  
 Télécopieur : 514 634-8177  
**Heures d'ouverture**  
 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 22 h  
 Samedi et dimanche : 8 h 30 à 17 h  
 (fermé les dimanches durant la période estivale)

**C Aréna Martin-Lapointe**  
 183, rue des Érables H8R 1B1

**D Aréna Pierre « Pete » Morin**  
 1925, rue Saint-Antoine H8S 1V5

**E Bibliothèque de Saint-Pierre**  
 183, rue des Érables  
 Lachine (Québec) H8R 1B1  
 514 634-3471, poste 826

**F Bibliothèque Saul-Bellow**  
 3100, rue Saint-Antoine  
 Lachine (Québec) H8S 4B8  
 514 634-3471, postes 338 et 339

**G Centre communautaire Albert-Gariépy**  
 800, rue Sherbrooke  
 Lachine (Québec) H8S 1H2  
 514 634-3471, poste 350

**H Centre communautaire Saint-Pierre**  
 69, avenue Saint-Pierre H8S 1P1

**I Centre de tennis Lachine**  
 1500, rue Remembrance H8S 1W3

**J Centre Fernand-Laplace**  
 183, rue des Érables H8R 1B1

**K Chalet de la piscine du parc Michel-Ménard**  
 1830, croissant Roy

**L Chalet de la piscine du parc Kirkland**  
 150, rue des Érables

**M Chalet des piscines du parc LaSalle**  
 475, 10<sup>e</sup> Avenue

**N Chalet du parc Carignan**  
 4100, rue Provost

**O Chalet du parc Dixie**  
 257, 54<sup>e</sup> Avenue H8T 3A2

**P Chalet du parc LaSalle**  
 801, rue Saint-Antoine

**Q L'Entrepôt [salles de spectacle et d'exposition]**  
 2901, boulevard Saint-Joseph H8S 4B7

**R Maison du brasseur**  
 2901, boulevard Saint-Joseph H8S 4B7

**S Musée de Lachine**  
 1, chemin du Musée H8S 4L9  
 514 634-3478

**T Port de plaisance**  
 1800, chemin des Iroquois H8S 4J5  
 514 634-0646, poste 414

**U Salle polyvalente Curé-Piché**  
 170, 15<sup>e</sup> Avenue H8S 3L9

**V Vieille brasserie**  
 2801, boulevard Saint-Joseph H8S 4B7

## Quartier Saint-Pierre





# OUTDOOR RECREATIONAL FACILITIES

Équipements récréatifs extérieurs

Parks	Ball ✂	Basketball 🏀	Bocce, croquet — and pétanque 🎱	Football ⚽	Splash pads 💦	Wading poo 👤	Pool 🏊	Athletics track 🏃	Skate park 🛹	Soccer ⚽	Tennis 🎾	Volleyball 🏐
Bishop-Whelan										*		
Carignan	*									*		
Catherine-Soumillard										*		
Dalbé-Viau	*			*						*		
Dixie										*		
du Fort-Rolland												
Grovehill	*									*		
Kirkland	*									*		
Lakeside Academy										*		
LaSalle	*											
Meadowbrook												
Michel-Ménard												
Paterson												
Saint-Louis												

\* Reservations required. Other locations may be rented at various municipal buildings. Information: 514 634-3471, ext. 828 & 302

On May 30,  
Fitness fun in  
our parks!



In collaboration with



Montréal



## Parks Activity Day

Invite your children and grandchildren to take part in the inter-generational event.

Saturday, May 30, 2015, 10:30 a.m. – noon  
Parc LaSalle

Free and open to everyone  
(Bring your lunch!)

Information : [www.lachine.ca](http://www.lachine.ca)

## Bikeways

If you like cycling, walking or inline skating, you will love Lachine's three paths in René-Lévesque Park (3 km), Promenade Père-Marquette (1 km) and the one along boulevard Saint-Joseph (3 km).

There you will discover attractive areas for picnicking along the way. Inline skating rentals and lessons at the entrance to René-Lévesque Park.



[www.lachine.ca](http://www.lachine.ca)



Follow us on Twitter